



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Dokument s plenarne sjednice*

---

**A7-0198/2013**

5.6.2013

\*\*\*

## **PREPORUKA**

o nacrtu Odluke Vijeća kojom se određene države članice ovlašćuju da u interesu Europske unije ratificiraju ili pristupe Protokolu kojim se izmjenjuje Bečka konvencija o građanskoj odgovornosti za nuklearnu štetu od 21. svibnja 1963. te da daju izjavu o primjeni odgovarajućih internih pravila zakonodavstva Unije  
(06206/2013 – C7-0063/2013 – 2012/0262(NLE))

Odbor za pravna pitanja

Izvjestitelj: Alajos Mészáros

***Oznake postupaka***

- \* Postupak savjetovanja
- \*\*\* Postupak suglasnosti
- \*\*\*I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- \*\*\*II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- \*\*\*III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

## **SADRŽAJ**

	<b>Stranica</b>
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA .....	5
OBRAZLOŽENJE .....	6
REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU .....	8



## NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

**o nacrtu Odluke Vijeća kojom se određene države članice ovlašćuju da u interesu Europske unije ratificiraju ili pristupe Protokolu kojim se izmjenjuje Bečka konvencija o građanskoj odgovornosti za nuklearnu štetu od 21. svibnja 1963. te da daju izjavu o primjeni odgovarajućih internih pravila zakonodavstva Unije  
(06206/2013 – C7-0063/2013 – 2012/0262(NLE))**

### **(Suglasnost)**

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir nacrt Odluke Vijeća (06206/2013),
- uzimajući u obzir Protokol od 12. rujna 1997. kojim se izmjenjuje Bečka konvencija o građanskoj odgovornosti za nuklearnu štetu od 21. svibnja 1963. (06658/2013),
- uzimajući u obzir zahtjev Vijeća za davanje suglasnosti u skladu s člankom 81. stavkom 2. i člankom 218. stavkom 6. podstavkom 2. točkom (a) Ugovora o funkcioniranju Europske unije (C7-0063/2013),
- uzimajući u obzir članak 81. i članak 90. stavak 7. Poslovnika,
- uzimajući u obzir preporuku Odbora za pravna pitanja (A7-0198/2013),
  1. daje suglasnost nacrtu Odluke Vijeća
  2. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji te vladama i parlamentima država članica.

## **OBRAZLOŽENJE**

Međunarodna odgovornost za nuklearnu štetu određena je dvama instrumentima: Bečkom konvencijom i Pariškom konvencijom o odgovornosti trećih strana na polju nuklearne energije iz 1960. Obje se konvencije temelje na sličnim načelima. Bečka konvencija donesena je kako bi se osigurala odgovarajuća i poštena naknada za žrtve štete uzrokovane nuklearnim nesrećama pri čemu je uspostavljen poseban sustav građanske odgovornosti na polju nuklearne energije.

Protokol o izmjeni Bečke konvencije donesen je 12. rujna 1997. pod okriljem Međunarodne agencije za atomsku energiju te uključuje odredbe o zakonodavstvu te priznavanju i provođenju presuda koje utječu na odredbe zakonodavstva EU-a, posebno Uredbu Bruxelles I<sup>1</sup>. Unija stoga ima isključivu nadležnost nad tim odredbama Protokola, a države članice u tom smislu ne mogu postati ugovorne stranke Protokola.

Kako bi se uklonili preostali nedostaci između država članica u vezi s neujednačenošću pravila o postupku priznavanja i izvršenja presuda na polju nuklearne štete, Komisija se obvezala u budućem prijedlogu razmotriti proširenje rješenja, prema kojem pravo Unije ima prednost, na države članice koje su 1997. prije pristupanja Europskoj uniji ratificirale Protokol, odnosno Latviji i Rumunjskoj, te državama članicama koje su ugovorne stranke Pariške konvencije.

Vijeće stoga predlaže da se državama članicama koje su ugovorne stranke Bečke konvencije, odnosno Bugarskoj, Češkoj, Estoniji, Mađarskoj, Litvi, Poljskoj i Slovačkoj dopusti ratificirati ili zaključiti Protokol iz 1997. Slično je rješenje predloženo u vezi s Protokolom kojim se izmjenjuje Pariška konvencija iz 2004.

Prema nacrtu Odluke Vijeća Ujedinjena Kraljevina i Irska će sudjelovati u usvajanju i primjeni Odluke u skladu s Protokolom br. 21. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU), a Danska neće sudjelovati u usvajaju Odluke te neće biti njome obvezana niti će podlijegati njezinoj primjeni u skladu s Protokolom br. 22. UFEU-a.

U skladu s člankom 81. stavkom 2. i člankom 218. stavkom 6. točkom (a) UFEU-a nacrt Odluke Vijeća iziskuje pristanak Parlamenta jer se sporazum tiče međusobnog priznavanja presuda, a to je područje na koje se odnosi redovan zakonodavni postupak u skladu s člankom 81. stavkom 2. točkom (a) UFEU-a.

Izvjestitelj preporuča da Parlament da suglasnost nacrtu Odluke Vijeća kako bi se ugovorne stranke Bečke konvencije mogle uključiti u Protokol iz 1997.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) br. 1215/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2012. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (SL L 351, 20.12.2012., str. 1.)



## **REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU**

<b>Datum usvajanja</b>	30.5.2013.
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: -: 0:
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Mary Honeyball, Eva Lichtenberger, József Szájer, Axel Voss